

Arrest

nr. 93 959 van 19 december 2012
in de zaak RvV X / II

In zake: X

Gekozen woonplaats: X

tegen:

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE WND. VOORZITTER VAN DE IIde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Angolese nationaliteit te zijn, op 11 september 2012 heeft ingediend tegen de beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 14 augustus 2012.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de beschikking houdende de vaststelling van het rolrecht van 19 september 2012 met refertenummer X.

Gezien het administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 13 november 2012 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 6 december 2012.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken A. WIJNANTS.

Gehoord de opmerkingen van de verzoekende partij en haar advocaat H. VAN NIJVERSEEL *loco* advocaat R. BELDERBOSCH en van attaché K. ALLYNS, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de gegevens van de zaak

Het door verzoekster niet betwiste feitenrelaas, zoals weergegeven in de bestreden beslissing, luidt als volgt :

“U verklaart een Angolees staatsburger te zijn, afkomstig uit de provincie Cabinda en behorende tot de Bakongo etnie. U werd geboren op 1 mei 1987 in Massabi, Cabinda en volgde het zevende tot negende leerjaar les in Cabinda-stad op school 715. Sinds u trouwde in 2010 verkocht u schoolmateriaal op de markt te Cabassango, Cabinda-stad. Uw man kocht dit schoolmateriaal in Pointe-

Noire (Republiek Congo) en verkocht het in Cabinda. Op 15 januari 2012 vroeg hij u om mee te gaan naar Pointe-Noire om materiaal op te halen, aangezien jullie in Cabinda geen voorraad meer hadden. Aangekomen in Pointe-Noire was u erg moe omwille van uw zwangerschap, u bleef uitrusten aan de kant van de weg, terwijl uw man heen en weer reed om materiaal in de auto te laden. Op de terugweg naar Cabinda-stad, ter hoogte van Massabi, werden jullie tegengehouden door een politiecontrole. Ze controleerden jullie handelswaar en ontdekten drie dozen met T-shirts en pamfletten van het FLEC, waarvan uw man lid was. Uzelf was niet op de hoogte van de dozen. Uw man en uzelf werden naar de politie-eenheid van Massabi gebracht, waar uw man geslagen werd. Nadien werd hij weggebracht. U werd tien dagen vastgehouden in Massabi en werd op verschillende wijzen verkracht. Twee leden van het FLEC, die overdag lid zijn van het MPLA, kwamen u opzoeken terwijl u in detentie was. Ze verzekerden u dat ze u zouden bevrijden. U vroeg hen via uw moeder de twee auto's die jullie bezaten te verkopen, om uw ontsnapping te financieren. Een politie-sergeant bevrijdde u 's nachts, nadat u tien dagen in detentie had gezeten, en nam u mee naar Pointe-Noire. Daar ontmoette u opnieuw de twee leden van het FLEC en uw moeder, die uw zoontje had meegebracht. De leden van het FLEC zeiden dat u met twee blanke mannen moest meereizen, u reed samen met hen de ganse nacht, waarna jullie 's morgens in Brazzaville (Republiek Congo) aankwamen. Op 2 februari 2012 reden jullie er naar de vlieghaven, waar jullie het vliegtuig namen naar België. Op 3 februari 2012 vroeg u asiel aan.

2. Over de gegrondheid van het beroep

2.1. Uit de bewoordingen van het verzoekschrift blijkt dat verzoekster, die zich verzet tegen de motieven van de bestreden beslissing, de schending van de materiële motiveringsplicht aanvoert.

2.2. De materiële motiveringsplicht, de vereiste van deugdelijke motieven houdt in dat de bestreden beslissing op motieven moet steunen waarvan het feitelijk bestaan naar behoren is bewezen en die in rechte ter verantwoording van de beslissing in aanmerking kunnen genomen worden. De materiële motiveringsplicht zal *in casu* worden onderzocht in het licht van de voorwaarden tot toekenning van de vluchtelingenstatus, zoals bepaald in artikel 48/3 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna: de Vreemdelingenwet), en de subsidiaire beschermingsstatus, zoals bepaald in artikel 48/4 van dezelfde wet. Daarbij moet in acht genomen worden wat volgt:

2.3. De bewijslast inzake de gegrondheid van een asielaanvraag rust in beginsel bij de asielzoeker zelf. Zoals ieder burger die om een erkenning respectievelijk toekenning vraagt, moet hij aantonen dat zijn aanvraag gerechtvaardigd is. Hij moet een poging ondernemen om het relaas te staven en dient de waarheid te vertellen (RvS 16 februari 2009, nr. 190.508; RvS 4 oktober 2006, nr. 163.124; UNHCR, *Guide des procédures et critères à appliquer pour déterminer le statut de réfugié*, Genève, 1992, nr. 205). Zijn verklaringen kunnen een voldoende bewijs zijn van zijn hoedanigheid van vluchteling op voorwaarde dat ze mogelijk, geloofwaardig en eerlijk zijn (J. HATHAWAY, *The Law of Refugee Status*, Butterworths, Toronto-Vancouver, 1991, 84). De afgelegde verklaringen mogen niet in strijd zijn met algemeen bekende feiten. In het relaas mogen dan ook geen hiaten, vaagheden, ongerijmde wendingen en tegenstrijdigheden op het niveau van de relevante bijzonderheden voorkomen (RvS 4 oktober 2006, nr. 163.124). Het voordeel van de twijfel kan slechts worden toegestaan als alle elementen werden onderzocht en men overtuigd is van de geloofwaardigheid van de afgelegde verklaringen (RvS 7 oktober 2008, nr. 186.868; UNHCR, *Guide des procédures et critères à appliquer pour déterminer le statut de réfugié*, Genève, 1992, nr. 204). De commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen moet niet bewijzen dat de feiten onwaar zouden zijn en het is evenmin zijn taak om zelf de lacunes in de bewijsvoering van de vreemdeling op te vullen. Twijfels over bepaalde aspecten van een relaas ontslaan de bevoegde overheid niet van de opdracht de vrees voor vervolging of een reëel risico op ernstige schade betreffende die elementen waar geen twijfel over bestaat, te toetsen. Het moet in deze evenwel gaan om die elementen die een toekenning van bescherming kunnen rechtvaardigen.

2.4. De bestreden weigering tot toekenning van de vluchtelingenstatus en van de subsidiaire beschermingsstatus wordt gemotiveerd als volgt :

"B. Motivering

Er dient te worden vastgesteld dat u er niet in geslaagd bent om uw vrees voor vervolging in de zin van de Vluchtelingenconventie of een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming aannemelijk te maken.

U verklaarde vervolging te vrezen door de Angolese autoriteiten omwille van uw man zijn lidmaatschap van FLEC (zie gehoorverslag CGVS p. 9, 10).

Echter, uw verklaringen met betrekking tot uw afkomst uit de provincie Cabinda en uw politieke problemen aldaar, zijn niet geloofwaardig.

Wat betreft uw vermeende herkomst uit de Angolese provincie Cabinda, kunnen de volgende zaken opgemerkt worden:

U stelt in de provincie Cabinda te hebben gewoond (zie CGVS p. 3-5), maar wanneer u gevraagd wordt uit hoeveel municipio's Cabinda bestaat, kan u er slechts 1 - Cacongo - correct benoemen (zie CGVS p. 7 en zie informatie administratief dossier). U noemt Mawete Joao Baptista als huidige gouverneur van Cabinda (zie CGVS p. 7). Hoewel hij strikt genomen niet de huidige gouverneur is van Cabinda (vermits hij in juli 2012 werd vervangen (zie informatie administratief dossier)), kan nog enig begrip worden opgebracht dat u dit niet weet, vermits u zich in juli 2012 al in België bevond. Vreemd is echter wel dat u niet blijkt te weten of hij uit Cabinda afkomstig is en dat u ook zijn voorganger niet kent (zie CGVS p. 7).

U stelt gans uw leven in Massabi gewoond te hebben (zie CGVS p. 5, 6), maar u kan desgevraagd slechts één plaats opnoemen die in de buurt van Massabi zou liggen (zie CGVS p. 6).

U ging dagelijks met chauffeur of met het openbaar vervoer naar de markt in Cabassango, Cabinda-stad, om schoolmateriaal te verkopen, maar kan slechts drie plaatsen opnoemen die men onderweg zou tegenkomen (zie CGVS p. 6). Geen van deze drie kan worden teruggevonden in de informatie waarover het CGVS beschikt. Landana en Malembo, twee belangrijke plaatsen tussen Massabi en Cabinda-stad, kan u wel duiden als 'municipio's' (gemeenten) van Cabinda, maar u kan ze niet lokaliseren (zie CGVS p. 12, 13). Van Malembo zegt u dat u er nooit geweest bent, de plaats Lucola kent u in het geheel niet (zie CGVS p. 13). Nochtans zou u deze drie plaatsen dagelijks langsgereeden moeten zijn op weg van Massabi naar Cabinda-stad (zie informatie administratief dossier).

Gevraagd waar de markt waar u uw schoolmateriaal verkocht zich bevindt in Cabinda stad, verklaart u eerst dat u verkoopt op de markt in Cabassango (zie CGVS p. 5). Later stelt u dat de markt waar u verkocht in Primere De Maio gelegen is (zie CGVS p. 8) en uiteindelijk stelt u dat Cabassango in Primere De Maio gelegen is. Volgens informatie waarover het CGVS beschikt blijkt dit niet het geval te zijn, vermits Cabassango een buitenwijk is die aan de rand van Cabinda stad ligt, terwijl de wijk Primere De Maio zich in het centrum van de stad situeert.

Gevraagd waar in Angola de provincie Cabinda gelegen is, antwoordt u dat u niet veel van aardrijkskunde weet (zie CGVS p. 6). Van een vrouw die toch enkele jaren onderwijs genoot (drie jaar middelbaar (zie CGVS p. 5)) en die heel haar leven in de provincie Cabinda doorbracht (steeds gewoond in Massabi, (zie CGVS p. 5, 6)), mag verwacht worden dat zij haar provincie weet te situeren tegenover het land waarvan de provincie in kwestie deel uitmaakt. Dit mag vooral verwacht worden gezien de specifieke situatie in Cabinda (zie informatie administratief dossier) en gezien u beweert dat uw man lid was van het FLEC en u van zijn lidmaatschap op de hoogte was (zie CGVS p. 15). I

n dit verband kan nog opgemerkt worden dat u het FLEC in het algemeen amper weet te duiden. U kon enkel NZITA noemen als voorzitter van het FLEC, maar kon in het geheel geen andere namen van belangrijke personen bij het FLEC of namen van leden van het FLEC in het algemeen noemen (zie CGVS p. 17). Evenmin kon u vertellen op welke manier het FLEC momenteel nog actief is in Cabinda (zie CGVS p. 17).

Met betrekking tot uw asielrelaas valt op dat u verklaarde tweemaal door twee leden van het FLEC bezocht te zijn tijdens uw detentie in Massabi (zie CGVS p. 15). U wist al voordien dat zij lid waren van het FLEC, via uw man. Toch stelt u hun namen niet te kennen, wat bijzonder vreemd is. Ter verklaring voor de vaststelling dat zij blijkbaar zomaar binnen en buiten lopen bij de politie, hoewel ze lid zijn van een verboden organisatie, stelt u dat ze overdag lid waren van het MPLA en 's nachts lid van het FLEC en dat het dus niet vreemd was dat ze daar zouden rondlopen (zie CGVS p. 15), wat een weinig geloofwaardige verklaring is. Wat betreft de T-shirts waarmee u en uw man betrapt zouden zijn (zie CGVS p. 9) verklaart u dat ze dienden om te gaan dansen in Massabi, maar niet openlijk. Deze feesten zouden clandestien plaatsvinden, er wordt gedanst en op trommels gespeeld, dit alles gebeurt in het woud. U bent zelf echter nooit op een dergelijk feest geweest. (zie CGVS p. 17). Uit informatie waarover het CGVS beschikt blijkt dat het FLEC amper nog militair actief is in Angola, maar dat er desondanks mensen gearresteerd en gefolterd worden door de Angolese autoriteiten, zonder behoorlijk proces, van zodra zij gerelateerd kunnen worden aan het FLEC. U stelt zelf eveneens dat mensen die gerelateerd worden aan het FLEC gedood worden (zie CGVS p. 17). In dit licht is het erg onwaarschijnlijk dat men, hoe verborgen dan ook, het risico zouden nemen om in T-shirts van het FLEC een dansfeest te houden in het bos. Het risico betraft te worden is immers steeds aanwezig, zeker omdat u verklaart dat er op dergelijke feesten ook trommels worden bespeeld, hetgeen toch de aandacht van buitenstaanders kan trekken. De mogelijke consequenties van het dragen van dergelijke T-shirts, die eerder al vernoemd werden, zijn dermate ernstig dat uw verklaringen met betrekking tot de bestemming van de T-shirts absoluut niet doorleefd overkomen.

Uw onwetendheid en uw vage, onwaarschijnlijke verklaringen laten toe te besluiten dat niet alleen uw vermeende herkomst uit Cabinda, maar ook uw daarmee verbonden politieke problemen, niet aannemelijk zijn.

Het geheel van bovenstaande vaststellingen maakt dat in uw hoofde geen vermoeden van het bestaan van een gegronde vrees voor vervolging in de zin van de Vluchtelingenconventie, of een reëel risico op het lijden van ernstige schade, zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming, kan worden vastgesteld.

Uw identiteit en reisweg konden niet worden nagegaan, bij gebrek aan geldige documenten ter zake.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet."

Het komt aan verzoekster toe de motieven met concrete argumenten in een ander daglicht te stellen.

2.5.1. Verzoekster betoogt dat zij effectief de gouverneur van Cabinda kende en dat verder Buco-Zau ook door de plaatselijke bevolking als Mukuzango wordt aangeduid, zodat zij toch twee municipio's in Cabinda kende. Verder stelt zij dat ze reeds bij het gehoor verklaarde niet veel te weten van aardrijkskunde en dat het onderwijs in Cabinda op dit vlak erg primitief is, zodat zij slechts hier en daar een aanknopingspunt heeft om zich geografisch in Cabinda te situeren. Zij kan zich zeer moeilijk oriënteren en weet bijvoorbeeld maar vaagweg wat Primere De Maio is, zij verklaarde dat dit een streek is, zodat haar aanduiding van plaatsen in Cabinda slechts benaderend is.

2.5.2. De Raad stelt vast dat verzoekster zwaarwichtige onwetendheden etaleert aangaande de eenvoudige vragen die haar werden gesteld met betrekking tot de plaats waar zij verklaarde heel haar leven te hebben gewoond, zoals dat werd uiteengezet in de bestreden beslissing. Waar zij nu haar onwetendheden tracht te vergoelijken door te verwijzen naar het ondermaatse onderwijssysteem op het vlak van aardrijkskunde, dient te worden gesteld dat niet werd gepeild naar haar aardrijkskundige kennis in het algemeen, maar naar haar geografische kennis over de omgeving waar zij haar leven heeft doorgebracht, zodat deze vergoelijking niet opgaat. In alle redelijkheid kan van verzoekster in de geschetste omstandigheden worden verwacht dat zij op de door de verwerende partij gestelde vragen over haar omgeving zou kunnen antwoorden. De paar antwoorden die zij wel zou hebben kunnen geven en waarnaar zij thans verwijst, doen hieraan geen afbreuk, gelet op de onaannemelijke onwetendheden waarvan zij blijk gaf.

2.5.3. Een en ander klemmt des te meer nu verzoekster zelfs niet kon duiden waar in Angola Cabinda is gelegen hetgeen, gezien de specifieke situatie aldaar en het feit dat haar man lid zou zijn geweest van het FLEC volstrekt ongeloofwaardig is. Verzoekster stelt daar tegenover dat zij zelf niet politiek actief was en dus geen specifieke kennis had van de situatie van Cabinda ten opzicht van Angola, en dat er verder niet aan wordt getwijfeld dat zij afkomstig is van Angola en als Angolese zou zij dan toch ook zeker weet hebben van de specifieke situatie van Cabinda als enclave zonder verbinding met de rest van Angola. Een en ander toont aan dat haar onwetendheid te maken heeft met het gebrekkige onderwijs en een gebrek aan aanleg voor geografie. Verzoekster kan niet worden bijgetreden : zij baseert haar asielrelaas op problemen die ontstonden ingevolge de activiteiten van haar man voor het FLEC, zodat het niet aannemelijk is dat zij volledig onwetend zou zijn over deze beweging en de provincie Cabinda geografisch niet zou kunnen situeren, en verder ook amper iets kon vertellen over het FLEC, zoals vastgesteld in de bestreden beslissing. Voorts valt niet in te zien hoe haar betoog over het niet-betwist zijn van haar Angolese herkomst afbreuk doet aan de vaststellingen van de verwerende partij omtrent het gebrek aan kennis van haar vermeende onmiddellijke leefomgeving.

2.5.4. De vaststellingen van de verwerende partij met betrekking tot de niet-plausibele verklaringen die zij aflegde in het kader van het schetsen van haar asielrelaas, probeert zij af te wentelen door te stellen dat zij alle informatie over het FLEC van haar man kreeg maar dat hij de namen van de FLEC-leden die haar bezochten in de gevangenis niet had verteld, dat, wat betreft het feit dat het niet aannemelijk is dat zij, als lid van een verboden organisatie, zomaar in- en uit konden lopen bij de politie, zij in het geheim lid waren van het FLEC, hetgeen zij heeft proberen uit te drukken door te verklaren dat zij overdag lid waren van het MPLA en 's nachts van het FLEC en dat, wat betreft het risico om 's nachts in T-shirts van het FLEC een dansfeest te houden, de kans om betrapt te worden niet zo groot is, nu dit gebeurt in het woud en dat dit risico niet opweegt tegen de noodzaak om het engagement en het groepsgevoel van de FLEC-leden hoog te houden.

2.5.5. De Raad stelt vast dat verzoekster haar niet-plausibele verklaringen tracht te vergoelijken door het poneren van loutere beweringen die op geen enkele wijze met objectieve elementen worden ondersteund en van verklaringen -dat het risico van het dragen van t-shirts van een verboden organisatie wordt genomen om de groepsgeest te versterken is, in het licht van de informatie van het dossier, met name dat mensen die gerelateerd worden aan het FLEC kunnen worden gearresteerd en gefolterd worden door de autoriteiten volstrekt ongeloofwaardig- die evenmin aannemelijk zijn, zodat ze niet van aard zijn om de bevindingen van de verwerende partij in een ander daglicht te stellen.

2.6. Uit hetgeen voorafgaat volgt dat verzoeksters asielrelaas ongeloofwaardig is en zij om die reden geen gegronde vrees voor vervolging in de vluchtelingenrechtelijk zin heeft aannemelijk gemaakt.

2.6. Voorts moet ook elke aanvraag om subsidiaire bescherming in het kader van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet individueel worden onderzocht, waarbij de aanvrager op een voldoende concrete manier dient aan te tonen dat hij een persoonlijk risico op ernstige schade loopt. Verzoekster brengt geen andere elementen bij dan deze die haar asielrelaas constitueren en die hierboven reeds ongeloofwaardig werden bevonden. De Raad meent dat zij dan ook niet langer kan steunen op de elementen aan de basis van dat relaas teneinde aannemelijk te maken een reëel risico te lopen op ernstige schade zoals bepaald in artikel 48/4, § 2, a) of b) van de Vreemdelingenwet. Verzoekster brengt geen andere gegevens bij die de toekenning van de subsidiaire beschermingsstatus zouden kunnen verantwoorden, en voert evenmin elementen aan die erop zouden kunnen wijzen dat er in haar land van herkomst een reëel risico bestaat op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, § 2, c) van de Vreemdelingenwet, dat betrekking heeft op een situatie van willekeurig geweld in het geval van een gewapend conflict. De gegevens van het dossier laten evenmin toe daartoe te besluiten.

2.7. Samenvattend moet dan ook worden gesteld dat verzoekster geen argumenten, gegevens of tastbare stukken aanbrengt die een ander licht kunnen werpen op de beoordeling door de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. De bestreden beslissing is gesteund op pertinente en draagkrachtige motieven die de Raad bevestigt en overneemt. Dienvolgens kan in hoofde van verzoekster noch een gegronde vrees voor vervolging in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet, noch een reëel risico op ernstige schade in de zin van artikel 48/4 van deze wet worden aangenomen.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De vluchtelingenstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Artikel 2

De subsidiaire beschermingsstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op negentien december tweeduizend en twaalf door:

mevr. A. WIJNANTS,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken

mevr. C. VAN DEN WYNGAERT,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

C. VAN DEN WYNGAERT

A. WIJNANTS